

Bedienungsanleitung
Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Sicherheits-Verriegelungsschalter
HS1L-Serie

Vielen Dank für den Kauf dieses IDEC-Produkts. Bitte gewährleisten Sie sich, dass das geforderte Produkt Ihren Anforderungen entspricht und lesen Sie diese Bedienungsanleitung, um einen korrekten Betrieb zu gewährleisten.

SICHERHEITSHINWEISE

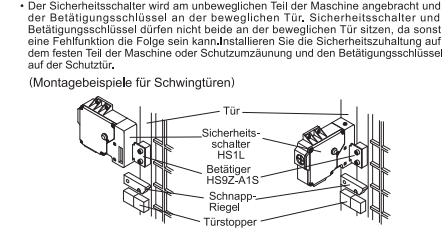
Die Messung von Sicherheitsfunktionen kann zur Gefährdung von Menschen und/oder Beschädigung der technischen Einrichtung führen.

1 Typ

Table with columns for contact configuration, terminal numbers, and dimensions for various HS1L models.

2 Montagebeispiele

Der Sicherheitschalter wird am unbeweglichen Teil der Maschine angebracht und der Betätigungsschalter an der beweglichen Teil.



3 Sicherheitsvorkehrungen für den Betrieb

Die Tür öffnen und Schließen der Tür ist dafür Sorge zu tragen, dass keine Stöße über 1000 N/m² auf den Sicherheitschalter einwirken.



4 Schaltungsspekte

Die Schaltungsspekte sind in der Tabelle dargestellt. Die Tabelle zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen Schaltungsarten.

Table showing wiring diagrams for different switch types and their corresponding terminal connections.

5 Anschlussarten

Die Anschlussarten sind in der Tabelle dargestellt. Die Tabelle zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen Anschlussarten.

Table showing terminal assignments for different switch models and their corresponding terminal numbers.

6 Elektrische Eigenschaften

Die elektrischen Eigenschaften sind in der Tabelle dargestellt. Die Tabelle zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen elektrischen Eigenschaften.

Table showing electrical characteristics for different switch models and their corresponding terminal numbers.

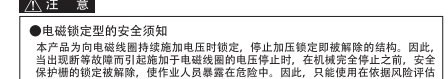
7 Abmessungen und Montage (mm)

Die Abmessungen und Montage sind in der Tabelle dargestellt. Die Tabelle zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen Abmessungen und Montage.

Table showing dimensions and mounting information for different switch models and their corresponding terminal numbers.

8 Entsorgungshinweis

Entsorgen Sie den HS1L Sicherheitschalter gemäß den Bestimmungen für Industriemüll.



9 Technische Zeichnungen

Die technischen Zeichnungen sind in der Tabelle dargestellt. Die Tabelle zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen technischen Zeichnungen.

Table showing technical drawings for different switch models and their corresponding terminal numbers.

10 Zubehör

Das Zubehör ist in der Tabelle dargestellt. Die Tabelle zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen Zubehör.

Table showing accessories for different switch models and their corresponding terminal numbers.

11 Technische Zeichnungen

Die technischen Zeichnungen sind in der Tabelle dargestellt. Die Tabelle zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen technischen Zeichnungen.

Table showing technical drawings for different switch models and their corresponding terminal numbers.

12 Technische Zeichnungen

Die technischen Zeichnungen sind in der Tabelle dargestellt. Die Tabelle zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen technischen Zeichnungen.

Table showing technical drawings for different switch models and their corresponding terminal numbers.

13 Technische Zeichnungen

Die technischen Zeichnungen sind in der Tabelle dargestellt. Die Tabelle zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen technischen Zeichnungen.

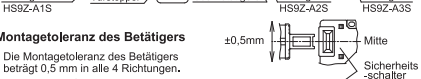
Table showing technical drawings for different switch models and their corresponding terminal numbers.

VORSICHT

Bei den oben beschriebenen Zeichnungen wird davon ausgegangen, dass der Betätiger die Maschine in der richtigen Reihenfolge bedient.

Referenz-Montageposition des Betätigers

Die Montageposition des Betätigers ist in der Abbildung dargestellt. Die Abbildung zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen Montagepositionen.



Montagetoleranz des Betätigers

Die Montagetoleranz des Betätigers ist in der Tabelle dargestellt. Die Tabelle zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen Montagetoleranzen.

Table showing mounting tolerances for different switch models and their corresponding terminal numbers.

Empfohlene Schraubanzugsmomente

Die empfohlenen Schraubanzugsmomente sind in der Tabelle dargestellt. Die Tabelle zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen Schraubanzugsmomenten.

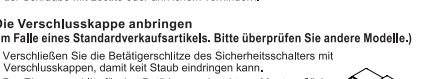
Table showing recommended screw torque values for different switch models and their corresponding terminal numbers.

VORSICHT

Die Sicherheitschalter der HS1L-Baureihe sind Type-2-Low-Level-Code-Sicherheitschalter (EN ISO 14119).

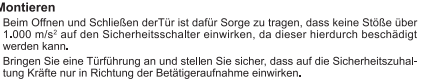
Manuelle Entriegelung

Die manuelle Entriegelung ist in der Abbildung dargestellt. Die Abbildung zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen manuellen Entriegelungen.



Manuelle Entriegelung

Die manuelle Entriegelung ist in der Abbildung dargestellt. Die Abbildung zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen manuellen Entriegelungen.

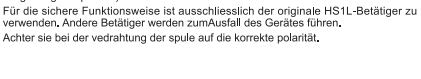


VORSICHT

Die Sicherheitschalter der HS1L-Baureihe sind Type-2-Low-Level-Code-Sicherheitschalter (EN ISO 14119).

Manuelle Entriegelung

Die manuelle Entriegelung ist in der Abbildung dargestellt. Die Abbildung zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen manuellen Entriegelungen.



VORSICHT

Die Sicherheitschalter der HS1L-Baureihe sind Type-2-Low-Level-Code-Sicherheitschalter (EN ISO 14119).

Manuelle Entriegelung

Die manuelle Entriegelung ist in der Abbildung dargestellt. Die Abbildung zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen manuellen Entriegelungen.

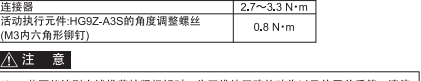


VORSICHT

Die Sicherheitschalter der HS1L-Baureihe sind Type-2-Low-Level-Code-Sicherheitschalter (EN ISO 14119).

Manuelle Entriegelung

Die manuelle Entriegelung ist in der Abbildung dargestellt. Die Abbildung zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen manuellen Entriegelungen.

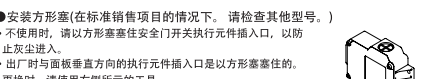


VORSICHT

Die Sicherheitschalter der HS1L-Baureihe sind Type-2-Low-Level-Code-Sicherheitschalter (EN ISO 14119).

Manuelle Entriegelung

Die manuelle Entriegelung ist in der Abbildung dargestellt. Die Abbildung zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen manuellen Entriegelungen.

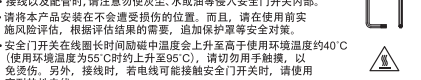


VORSICHT

Die Sicherheitschalter der HS1L-Baureihe sind Type-2-Low-Level-Code-Sicherheitschalter (EN ISO 14119).

Manuelle Entriegelung

Die manuelle Entriegelung ist in der Abbildung dargestellt. Die Abbildung zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen manuellen Entriegelungen.

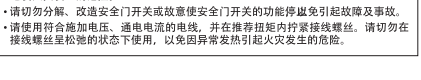


VORSICHT

Die Sicherheitschalter der HS1L-Baureihe sind Type-2-Low-Level-Code-Sicherheitschalter (EN ISO 14119).

Manuelle Entriegelung

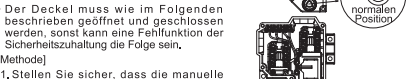
Die manuelle Entriegelung ist in der Abbildung dargestellt. Die Abbildung zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen manuellen Entriegelungen.



VORSICHT

Das Öffnen / Schließen der Abdeckung (Typ : HS1L-K)

Die Abdeckung des Schalters ist durch eine Abdeckung geschützt. Um die Abdeckung zu öffnen, ist ein Werkzeug erforderlich.

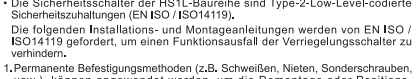


VORSICHT

Die Sicherheitschalter der HS1L-Baureihe sind Type-2-Low-Level-Code-Sicherheitschalter (EN ISO 14119).

Manuelle Entriegelung

Die manuelle Entriegelung ist in der Abbildung dargestellt. Die Abbildung zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen manuellen Entriegelungen.

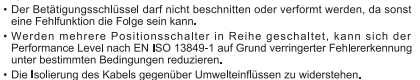


VORSICHT

Die Sicherheitschalter der HS1L-Baureihe sind Type-2-Low-Level-Code-Sicherheitschalter (EN ISO 14119).

Manuelle Entriegelung

Die manuelle Entriegelung ist in der Abbildung dargestellt. Die Abbildung zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen manuellen Entriegelungen.

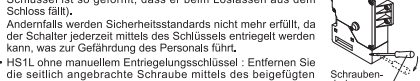


VORSICHT

Die Sicherheitschalter der HS1L-Baureihe sind Type-2-Low-Level-Code-Sicherheitschalter (EN ISO 14119).

Manuelle Entriegelung

Die manuelle Entriegelung ist in der Abbildung dargestellt. Die Abbildung zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen manuellen Entriegelungen.



VORSICHT

Die Sicherheitschalter der HS1L-Baureihe sind Type-2-Low-Level-Code-Sicherheitschalter (EN ISO 14119).

Manuelle Entriegelung

Die manuelle Entriegelung ist in der Abbildung dargestellt. Die Abbildung zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen manuellen Entriegelungen.

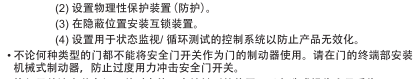


VORSICHT

Die Sicherheitschalter der HS1L-Baureihe sind Type-2-Low-Level-Code-Sicherheitschalter (EN ISO 14119).

Manuelle Entriegelung

Die manuelle Entriegelung ist in der Abbildung dargestellt. Die Abbildung zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen manuellen Entriegelungen.

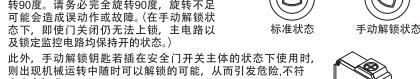


VORSICHT

Die Sicherheitschalter der HS1L-Baureihe sind Type-2-Low-Level-Code-Sicherheitschalter (EN ISO 14119).

Manuelle Entriegelung

Die manuelle Entriegelung ist in der Abbildung dargestellt. Die Abbildung zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen manuellen Entriegelungen.

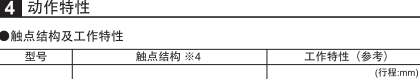


VORSICHT

Die Sicherheitschalter der HS1L-Baureihe sind Type-2-Low-Level-Code-Sicherheitschalter (EN ISO 14119).

Manuelle Entriegelung

Die manuelle Entriegelung ist in der Abbildung dargestellt. Die Abbildung zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen manuellen Entriegelungen.



VORSICHT

Die Sicherheitschalter der HS1L-Baureihe sind Type-2-Low-Level-Code-Sicherheitschalter (EN ISO 14119).

Manuelle Entriegelung

Die manuelle Entriegelung ist in der Abbildung dargestellt. Die Abbildung zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen manuellen Entriegelungen.

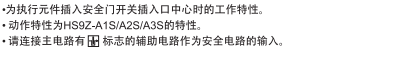


VORSICHT

Die Sicherheitschalter der HS1L-Baureihe sind Type-2-Low-Level-Code-Sicherheitschalter (EN ISO 14119).

Manuelle Entriegelung

Die manuelle Entriegelung ist in der Abbildung dargestellt. Die Abbildung zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen manuellen Entriegelungen.



VORSICHT

Die Sicherheitschalter der HS1L-Baureihe sind Type-2-Low-Level-Code-Sicherheitschalter (EN ISO 14119).

HS1L-DT0

Table showing terminal assignments for HS1L-DT0 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-LV0 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V00 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V01 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V02 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V03 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V04 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V05 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V06 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V07 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V08 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V09 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V10 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V11 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V12 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V13 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V14 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V15 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V16 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V17 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V18 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V19 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V20 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V21 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V22 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V23 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V24 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V25 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V26 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V27 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V28 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V29 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V30 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V31 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V32 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V33 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V34 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V35 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V36 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V37 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V38 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V39 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V40 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V41 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V42 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V43 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V44 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V45 switch model.

Table showing terminal assignments for HS1L-V46 switch model.

Empfohlener Kabelquerschnitt

Die empfohlenen Kabelquerschnitte sind in der Tabelle dargestellt. Die Tabelle zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen Kabelquerschnitten.

Table showing recommended cable cross-sections for different switch models and their corresponding terminal numbers.

Zu verwendende Crimpranschlüsse

Die zu verwendenden Crimpranschlüsse sind in der Tabelle dargestellt. Die Tabelle zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen Crimpranschlüssen.

Table showing recommended crimp terminals for different switch models and their corresponding terminal numbers.

Geeignete Kabelverschraubungen

Die geeigneten Kabelverschraubungen sind in der Tabelle dargestellt. Die Tabelle zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen Kabelverschraubungen.

Table showing recommended cable glands for different switch models and their corresponding terminal numbers.

VORSICHT

Die Sicherheitschalter der HS1L-Baureihe sind Type-2-Low-Level-Code-Sicherheitschalter (EN ISO 14119).

Beispiel eines Verdrahtungsdiagramms zur Realisierung der Sicherheitskategorie 3

Das Verdrahtungsdiagramm zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen Verdrahtungsdiagrammen.

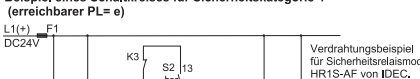


VORSICHT

Die Sicherheitschalter der HS1L-Baureihe sind Type-2-Low-Level-Code-Sicherheitschalter (EN ISO 14119).

Beispiel eines Schaltkreises für Sicherheitskategorie 4

Das Schaltkreisdigramm zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen Schaltkreisdigrammen.

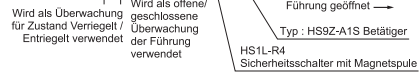


VORSICHT

Die Sicherheitschalter der HS1L-Baureihe sind Type-2-Low-Level-Code-Sicherheitschalter (EN ISO 14119).

Verdrahtung

Die Verdrahtung ist in der Abbildung dargestellt. Die Abbildung zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen Verdrahtungen.



VORSICHT

Die Sicherheitschalter der HS1L-Baureihe sind Type-2-Low-Level-Code-Sicherheitschalter (EN ISO 14119).

Beispiel eines Schaltkreises für Sicherheitskategorie 4

Das Schaltkreisdigramm zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen Schaltkreisdigrammen.

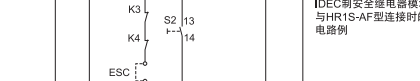


VORSICHT

Die Sicherheitschalter der HS1L-Baureihe sind Type-2-Low-Level-Code-Sicherheitschalter (EN ISO 14119).

Verdrahtung

Die Verdrahtung ist in der Abbildung dargestellt. Die Abbildung zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen Verdrahtungen.

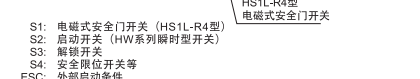


VORSICHT

Die Sicherheitschalter der HS1L-Baureihe sind Type-2-Low-Level-Code-Sicherheitschalter (EN ISO 14119).

Beispiel eines Schaltkreises für Sicherheitskategorie 4

Das Schaltkreisdigramm zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen Schaltkreisdigrammen.



VORSICHT

Die Sicherheitschalter der HS1L-Baureihe sind Type-2-Low-Level-Code-Sicherheitschalter (EN ISO 14119).

Verdrahtung

Die Verdrahtung ist in der Abbildung dargestellt. Die Abbildung zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen Verdrahtungen.



VORSICHT

Die Sicherheitschalter der HS1L-Baureihe sind Type-2-Low-Level-Code-Sicherheitschalter (EN ISO 14119).

Beispiel eines Schaltkreises für Sicherheitskategorie 4

Das Schaltkreisdigramm zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen Schaltkreisdigrammen.



VORSICHT

Empfohlener Kabelquerschnitt

Die empfohlenen Kabelquerschnitte sind in der Tabelle dargestellt. Die Tabelle zeigt die Zuordnung von Kontakten zu verschiedenen Kabelquerschnitten.

Table showing recommended cable cross-sections for different switch models and their corresponding terminal numbers.

Zu verwendende Crimpranschlüsse